

SUTER



Montageanleitung | Instructions de montage | Istruzioni di montaggio | Assembly instruction

Überlaufkappe sFlow mit Magnethalterung | Plaque de trop-plein sFlow avec base magnétique | Tappo di troppopieno sFlow con supporto magnetico | Overflow cap sFlow with magnetic holder

suter.ch

Einzelteile Überlaufkappe sFlow mit Magnethalterung

Éléments composant la plaque de trop-plein sFlow avec base magnétique

Componenti del tappo di troppopieno sFlow con supporto magnetico

Parts for the sFlow overflow cap with magnetic holder



A Überlaufkappe, magnetisch

Plaque de trop-plein magnétique

Tappo di troppopieno magnetico

Magnetic overflow cap

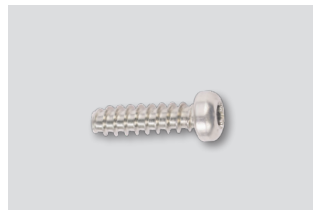


B Magnethalter

Base magnétique

Supporto magnetico

Magnetic holder



C Befestigungsschraube für Überlaufbaugruppe (nur für Edelstahlbecken)

Vis de fixation pour unités avec trop-plein (uniquement pour éviers en inox) trop-plein

Vite di fissaggio gruppo di troppopieno (solo per lavelli inox)

Overflow group fastening screw (only for stainless steel basins)

Demontage Überlaufkappe sFlow mit Magnethalterung

Démontage de la plaque de trop-plein sFlow avec base magnétique

Smontaggio del tappo di troppopieno sFlow con supporto magnetico

Disassembly the sFlow overflow cap with magnetic holder



1 Einen flachen Gegenstand zwischen die vorhandene Überlaufkappe und Becken einführen und vorsichtig die Kappe anheben.

Insérez un objet plat entre la plaque et l'évier et soulevez soigneusement la plaque.

Inserire un oggetto piatto fra il tappo di troppopieno esistente e il lavello e sollevare il tappo con cautela.

Insert a flat object between the existing overflow cap and the basin and carefully raise the cap.



2 Vorhandene Schraube ausdrehen. Bei den Modellreihen aus Cristalit wird diese Schraube für die Montage der magnetischen Überlaufkappe wiederverwendet.

Dévissez la vis. Sur les modèles en Cristalit, cette vis est réutilisée pour la pose de la plaque de trop-plein magnétique.

Svitare la vite esistente. Nelle serie di modelli in Cristalite questa vite viene riutilizzata per il montaggio del tappo di troppopieno con supporto magnetico.

Unscrew the existing screw. For the model series made from Cristalite, this screw shall be used to assemble the magnetic overflow cap.

Montage Überlaufkappe sFlow mit Magnethalterung

Pose de la plaque de trop-plein sFlow avec base magnétique

Montaggio del tappo di troppopieno sFlow con supporto magnetico

Assembling the sFlow overflow cap with magnetic holder



Aufsetzen (von oben einhängen) des Magnethalters B auf das Kreuz der Überlaufprägung mit den dafür vorgesehenen Stegen.

Mettez en place la base magnétique B sur la croix du trop-plein préformé (en l'accrochant par le haut) sur ses deux rebords prévus à cet effet.

Appoggiare (tenendolo sospeso dall'alto) il supporto magnetico B sulla croce del troppopieno preformato con le apposite staffe.

Place (hook from above) the magnetic holder B on the cross of the overflow imprint using the ridges intended for this.



Schraube C zur Befestigung des Magnethalters verwenden (für Spülen und Becken aus Cristalit die bestehende Schraube unter Punkt Nr. 2 verwenden). Schraube von Hand und passendem Schraubendreher (Torx, T20) eindrehen.

Utilisez la vis C pour fixer la base magnétique (sur les éviers en Cristalite, utilisez la vis existante comme indiqué au point 2). Vissez la vis à la main et avec un tournevis adapté (Torx, T20).

Utilizzare la vite C per fissare il supporto magnetico (per lavelli in Cristalite utilizzare la vite esistente indicata al punto 2). Avvitare la vite manualmente e con l'ausilio di un cacciavite adatto (Torx, T20).

Use the screw C to fasten the magnetic holder (for sinks and Cristalite basins, use the existing screw from point 2). Insert and tighten the screw by hand and with a suitable screwdriver (Torx, T20).



Überlaufkappe A aufsetzen.

Remettez en place la plaque de trop-plein A.

Applicare il tappo di troppopieno A.

Place the overflow cap A on top.